



VOLUME 9, SEPTEMBER 2026

ISSN: 3060-4958



**UZBEKISTAN STATE WORLD
LANGUAGES UNIVERSITY**

MORE INFO:

www.lingvospektr.uz



t.me/thelinguaspectrum



Amanov A.A.	Didactic principles of using authentic materials in developing future translators' intercultural communicative competence	302
Akbarova M.R.	Developing English communicative competence of music students through profession-oriented language teaching	309
Xoldorova Sh.Sh.	Post-digital methodology: a "Virtuo-real" approach to developing English language communicative competence in VR environments	320
Normatova N.T.	A comparative analysis of national and international experiences in developing the lexical competence of 11th grade students	326
Rakhmonov A.B.	Methodology for developing the Russian communicative competence of Uzbek-speaking students using generative artificial intelligence	333
Rakhmonov A.B.	Microlearning as a modern technology of teaching Russian as a foreign language	343
Kadyrova M.B.	Methodology for improving students' intellectual-communicative competence through artificial intelligence in inclusive education	350
TRANSLATION		362
Akifeva O.O.	The Golden Color Image in S.A. Yesenin's Poetry and the Problem of Its Rendering in Uzbek Translation	363
Sheraliyeva D.AI.	Linguistic challenges in translating information security terms from English into Uzbek	370
Abdullayeva Sh.N.	Functional Criteria for Preserving National Colour and Cultural Adaptation in Literary Translation	376
Bakhronova D.K., Ramazonova V.	AI-assisted translation of cultural-emotional meaning in Spanish, Uzbek, and English: issues of equivalence and human mediation	384
Allamova M.Q.	Direct and multi-level machine translation: Korean-Uzbek and Korean-English-Uzbek language pairs	393
Mirzohidova N.U.	The study of translations of William Shakespeare's works in Uzbekistan: historical stages and research directions	404
HISTORY		415
Zamonov Z.T.	Historical evolution of the self-government body: socio-political and spiritual aspects	416
Zamonova L.	The education of a perfect human being and moral education in Ahmad Donish's didactic views	427
CONTENTS		434

Didactic principles of using authentic materials in developing future translators' intercultural communicative competence

Amanov Akmal Aripjonovich
amanovakmalbek@gmail.com

PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Department of Tourism and Translation Studies,
Namangan State Institute of Foreign Languages

Annotation *The article analyzes the theoretical and practical foundations of using authentic materials in developing future translators' intercultural communicative competence. It is argued that simplified textbook texts fail to fully reflect the lexical-stylistic diversity, cultural context, and pragmatic nuances of real speech, a shortcoming that is particularly critical for the translation profession, since translators must work with genuine, often culturally loaded texts. The study relies on theoretical analysis, comparative description, and generalization, carried out in three stages: selecting sources, comparing the ideas they contain, and systematizing the findings. Drawing on M. Byram's and D. Deardorff's models of intercultural competence, as well as on the views of A. Gilmore, H.G. Widdowson, F. Mishan, D. Nunan, and E.I. Passov, the study identifies and substantiates seven core didactic principles for using authentic materials: competence orientation, cultural contextuality, communicative authenticity of tasks, gradual progression, motivational appeal, translation-oriented selection, and a critical-reflective approach. The findings provide a basis for improving curricula, strengthening teachers' methodological preparedness, and guiding further empirical testing of the principles.*

Keywords *Authentic materials, didactic principles, intercultural communicative competence, translator training, foreign language education*

Bo'lajak tarjimonlarning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasini rivojlantirishda autentik materiallardan foydalanishning didaktik tamoyillari

Amanov Akmal Aripjonovich
amanovakmalbek@gmail.com

Pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori
(PhD), dotsent,
Turizm va tarjima kafedrası,
Namangan davlat chet tillar instituti

Annotatsiya *Maqolada bo'lajak tarjimonlarning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasini rivojlantirishda autentik materiallardan foydalanishning nazariy va amaliy asoslari tahlil qilingan. Zamonaviy chet tili ta'limida darslik uchun soddalashtirilgan matnlar real nutqqa xos leksik-uslubiy xilma-xillik, madaniy kontekst va pragmatik nozikliklarni to'liq aks ettira olmasligi asoslanadi, bu esa ayniqsa tarjimon kasbi uchun jiddiy muammo tug'diradi, chunki tarjimon amaliyotda murakkab va madaniy jihatdan yuklangan haqiqiy matnlar bilan ishlashga majbur bo'ladi. Tadqiqot nazariy tahlil, qiyosiy-tavsiflash va umumlashtirish metodlariga asoslanib, uch bosqichda – manba tanlash, g'oyalarni qiyosiy solishtirish va tizimlashtirish tartibida – amalga oshirildi. M. Bayram va D. Diardorffning madaniyatlararo kompetensiya modellari, shuningdek A. Gilmore, H.G. Widdowson, F. Mishan,*

D. Nunan va E.I. Passovning ilmiy-metodik qarashlariga tayanib, autentik materiallardan foydalanishning yetti asosiy didaktik tamoyili – kompetensiyaga yo'naltirilganlik, madaniy-kontekstuallik, vazifaning kommunikativ autentikligi, bosqichma-bosqichlik, motivatsion-qiziqarlilik, tarjimashunoslikka yo'naltirilgan tanlov va tanqidiy-refleksiv yondashuv – aniqlanib, ilmiy asoslangan. Tadqiqot natijalari o'quv dasturlarini takomillashtirish va o'qituvchilarning metodik tayyorgarligini oshirish bo'yicha amaliy tavsiyalar ishlab chiqishga hamda tamoyillarni empirik tekshirishga zamin yaratishga xizmat qiladi.

Kalit so'zlar *Autentik materiallar, didaktik tamoyillar, madaniyatlararo muloqot kompetensiyasi, tarjimonlar tayyorlash, chet tili ta'limi*

Дидактические принципы использования аутентичных материалов в развитии межкультурной коммуникативной компетенции будущих переводчиков

Аманов Акмал Арипжонович

amanovakmalbek@gmail.com

*Доктор философии (PhD) по педагогическим
наукам, доцент,*

*Кафедра туризма и переводоведения,
Наманганский государственный институт
иностранных языков*

Аннотация *В статье анализируются теоретические и практические основы использования аутентичных материалов в развитии межкультурной коммуникативной компетенции будущих переводчиков. Обосновывается, что упрощённые учебные тексты не в полной мере отражают лексико-стилистическое разнообразие, культурный контекст и прагматические нюансы, свойственные реальной речи, что особенно остро проявляется в профессии переводчика, поскольку на практике переводчик вынужден работать с реальными, часто культурно нагруженными текстами. Исследование опирается на методы теоретического анализа, сравнительного описания и обобщения и осуществлено в три этапа – отбор источников, их сопоставительный анализ и систематизация выявленных идей. Опираясь на модели межкультурной компетенции М. Байрама и Д. Диардорфф, а также на научно-методические взгляды А. Гилмора, Г. Уиддоусона, Ф. Мишан, Д. Нунана и Е.И. Пассова, выявлены и научно обоснованы семь основных дидактических принципов использования аутентичных материалов: компетентностная направленность, культурная контекстуальность, коммуникативная аутентичность задания, поэтапность, мотивационная привлекательность, ориентированность отбора на переводческую деятельность и критико-рефлексивный подход. Результаты исследования служат основой для разработки практических рекомендаций по совершенствованию учебных программ, повышению методической подготовки преподавателей и создают базу для последующей эмпирической проверки принципов.*

Ключевые слова *Аутентичные материалы, дидактические принципы, межкультурная коммуникативная компетенция, подготовка переводчиков, обучение иностранному языку*

Kirish

Bo'lajak tarjimonlarni tayyorlash tizimida chet tilini nafaqat lingvistik, balki madaniy-pragmatik jihatdan ham chuqur o'zlashtirish talab etiladi. Zamonaviy chet tili ta'limida darslik matnlaridan tashqari, real hayotiy vaziyatlarda yaratilgan - gazeta va jurnal maqolalari, radio-televideniye materiallari, rasmiy va norasmiy yozishmalar, badiiy va publitsistik matnlar kabi – autentik materiallardan foydalanish alohida ahamiyat kasb etmoqda. Autentik materiallar til o'rganuvchini sun'iy o'quv muhitidan chiqarib, haqiqiy til muhitiga, ya'ni ona tilida so'zlashuvchilar tomonidan real muloqot maqsadida yaratilgan matnlar dunyosiga olib kiradi.

An'anaviy o'quv jarayonida ko'pincha darslik uchun maxsus moslashtirilgan, soddalashtirilgan matnlardan foydalaniladi. Bunday matnlar grammatik jihatdan izchil va tushunish uchun qulay bo'lsa-da, real nutqqa xos leksik-uslubiy xilma-xillik, madaniy kontekst va pragmatik nozikliklardan mahrum bo'ladi. Natijada talaba grammatik jihatdan to'g'ri, biroq real muloqot vaziyatlarida yetarli darajada moslasha olmaydigan bilim egasiga aylanadi. Tarjimon kasbi uchun bu holat ayniqsa jiddiy oqibatlarga olib kelishi mumkin, chunki tarjimon amaliyotda haqiqiy, ko'pincha murakkab va madaniy jihatdan yuklangan matnlar bilan ishlashga majbur bo'ladi.

Zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalari va internet resurslarining rivojlanishi autentik materiallarga kirish imkoniyatini sezilarli darajada kengaytirdi: o'qituvchi va talaba bugungi kunda xorijiy ommaviy axborot vositalari, ijtimoiy tarmoqlar, onlayn nashrlar va audiovizual kontentdan bevosita foydalanish imkoniyatiga ega. Biroq

bu imkoniyatning o'zi ta'lim samaradorligini avtomatik tarzda ta'minlamaydi – aksincha, tizimli didaktik asosga ega bo'lmagan holda tanlab olingan autentik material talabani chalkashtirib yuborishi, motivatsiyasini pasaytirishi mumkin. Shu sababli autentik materiallardan foydalanishni ilmiy asoslangan tamoyillar tizimiga tayangan holda tashkil etish masalasi metodik jihatdan dolzarblashadi.

Bo'lajak tarjimon uchun bu masala alohida dolzarblik kasb etadi, chunki uning kasbiy faoliyati bevosita real, ko'pincha oldindan moslashtirilmagan matnlar va nutqiy vaziyatlar bilan ishlashni taqozo etadi. Shu bois autentik materiallardan foydalanishni tasodifiy emas, balki aniq didaktik tamoyillar asosida, kompetensiyaga yo'naltirilgan tarzda tashkil etish zarur. Mazkur maqolaning maqsadi – bo'lajak tarjimonlarning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasini rivojlantirishda autentik materiallardan foydalanishning asosiy didaktik tamoyillarini aniqlash va ilmiy asoslashdan iborat. Ushbu maqsadga erishish uchun quyidagi vazifalar belgilandi: autentiklik va madaniyatlararo kompetensiya muammosi bo'yicha nazariy manbalarni tahlil qilish; autentik materiallardan foydalanishning didaktik tamoyillarini aniqlash va tizimlashtirish; ularni bo'lajak tarjimonlar tayyorlash amaliyotiga tatbiq etish yo'llarini muhokama qilish.

Adabiyotlar tahlili va Metodologiya

Autentik materiallar muammosi xorijiy amaliy tilshunoslik va chet tili o'qitish metodikasida keng yoritilgan. A. Gilmore (Gilmore, 2007) o'z tadqiqotida autentiklik tushunchasining tarixiy evolyutsiyasini ko'rib chiqib, uning bir necha o'n yillar davomida turlicha talqin etilganini – dastlab faqat "ona tilida so'zlashuvchi tomonidan yaratilgan matn"

sifatida, keyinchalik esa o'quvchi va matn o'rtasidagi dinamik munosabat sifatida tushunilganini ko'rsatadi. H.G. Widdowson (1998) ham aynan shu nuqtayi nazarni rivojlantirib, autentiklikni matnning o'ziga xos xususiyati emas, balki o'quvchi bilan matn o'rtasidagi munosabat natijasi sifatida talqin qiladi va sinf sharoitida to'liq autentik muloqotga erishish qiyinligini ta'kidlaydi.

A. Gilmore (2007), shuningdek, autentik va darslik matnlari o'rtasidagi tafovutni tahlil qilib, autentik materiallarning o'quvchi motivatsiyasiga, nutqiy vaziyatlarni tabiiy idrok etishga ijobiy ta'sirini ko'rsatadi. Shu bilan birga, M. Peacock (1997) tomonidan o'tkazilgan tajriba-sinov tadqiqoti autentik materiallarning motivatsiyaga ta'siri bir xil chiziqli emasligini, ba'zi hollarda o'quvchilarning dastlab autentik matnlarni sun'iy matnlarga nisbatan qiziqarsizroq deb baholashini ko'rsatdi, garchi kuzatilgan (tashqi) motivatsiya ko'rsatkichlari sezilarli darajada oshgan bo'lsa-da. Bu natija autentik materiallardan foydalanishni ehtiyotkorlik bilan, aniq metodik tayyorgarlik bilan tashkil etish zarurligini yana bir bor tasdiqlaydi.

F. Mishan (2005) autentiklikka yo'naltirilgan yondashuvni ishlab chiqib, nafaqat matnning, balki unga asoslangan topshiriqning ham autentik, ya'ni asl kommunikativ maqsadga mos bo'lishi zarurligini asoslaydi hamda autentik materiallarni janr xususiyatlariga ko'ra (badiiy matnlar, ommaviy axborot vositalari, reklama, qo'shiq, kino, raqamli kontent) tasniflaydi. D. Nunan (1999) kommunikativ til o'qitishda autentik matnlardan foydalanishni o'quv jarayonini real hayot bilan bog'lovchi asosiy vosita sifatida ko'rsatadi. Rus metodika maktabida E.I. Passov (1991) tomonidan ishlab chiqilgan kommunikativ metod ham nutqiy faoliyatni real vaziyatlarga yaqinlashtirish g'oyasiga tayanadi, bu esa autentiklik tamoyilining post-sovet ta'lim fazosidagi metodik ildizlarini ko'rsatadi.

Madaniyatlararo muloqot kompetensiyasining nazariy asosi sifatida

M. Bayramning (1997) besh komponentli modeli va D. Diardorffning (2006) jarayonli modeli tadqiqotning kontseptual bazasini tashkil etadi, chunki autentik materiallar aynan shu modellarda ko'rsatilgan bilim, mahorat va munosabat komponentlarini rivojlantirish uchun tabiiy vosita bo'lib xizmat qiladi. Yuqorida ko'rib chiqilgan manbalarning umumiy tahlili shuni ko'rsatadiki, autentiklik muammosi ikki yo'nalishda – matn darajasida (nima autentik material hisoblanadi) va vazifa darajasida (uni qanday topshiriq bilan bog'lash kerak) – o'rganilgan, biroq bu ikki yo'nalishni bo'lajak tarjimonlar tayyorlash kontekstida yaxlit didaktik tamoyillar tizimiga birlashtirish masalasi alohida tadqiqot obyekti sifatida yetarli o'rganilmagan.

Tadqiqot metodologiyasi nazariy tahlil, qiyosiy-tavsiflash va umumlashtirish metodlariga asoslandi. Tadqiqot uch bosqichda amalga oshirildi: birinchi bosqichda autentiklik va madaniyatlararo kompetensiya muammosiga oid xorijiy va rus tilidagi ilmiy-metodik manbalar tanlab olindi (manba tanlash mezoni sifatida nashrning ilmiy nufuzi, mavzuga bevosita aloqadorligi va boshqa tadqiqotchilar tomonidan keng iqtibos qilinganligi asos qilib olindi); ikkinchi bosqichda tanlangan manbalardagi g'oyalar qiyosiy-tahliliy tarzda o'zaro solishtirildi va umumiy hamda farqli jihatlar aniqlandi; uchinchi bosqichda esa aniqlangan g'oyalar bo'lajak tarjimonlar tayyorlash kontekstida qayta talqin qilinib, yaxlit didaktik tamoyillar tizimi sifatida tizimlashtirildi va shakllantirildi.

Natijalar

O'tkazilgan tahlil natijasida bo'lajak tarjimonlarning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasini rivojlantirishda autentik materiallardan foydalanishning quyidagi asosiy didaktik tamoyillari aniqlandi:

1. *Kompetensiyaga yo'naltirilganlik tamoyili* – autentik material tanlovi va u asosidagi topshiriqlar til bilimini emas, balki madaniyatlararo muloqot kompetensiyasining bilim, mahorat va munosabat komponentlarini (Bayram

- modeliga ko'ra) birgalikda rivojlantirishga xizmat qilishi lozim (Byram, 1997).
2. *Madaniy-kontekstuallik tamoyili* – matn faqat lingvistik namuna sifatida emas, balki muayyan madaniy kontekstda yaratilgan mahsulot sifatida taqdim etilishi, uning ijtimoiy-madaniy fon bilan bog'liqligi izohlanishi zarur, aks holda matn o'quv sharoitida haqiqiy autentikligini yo'qotadi (Widdowson, 1998).
 3. *Vazifaning kommunikativ autentikligi tamoyili* – matnga asoslangan topshiriq ham matnning asl kommunikativ maqsadiga mos bo'lishi, ya'ni talaba matn bilan aynan shunday vaziyatda ishlashi kerakki, bu vaziyat real muloqot vazifasini takrorlasin (Mishan, 2005).
 4. *Bosqichma-bosqichlik (progressivlik) tamoyili* – autentik materiallar talabalarning til va madaniy tayyorgarlik darajasiga mos ravishda soddadan murakkabga, tanish mavzudan notanish madaniy kontekstga qarab bosqichma-bosqich joriy etilishi lozim, aks holda ortiqcha qiyinchilik motivatsiyani pasaytiradi (Gilmore, 2007).
 5. *Motivatsion-qiziqarlilik tamoyili* – material talabalar uchun mazmunan qiziqarli, dolzarb va kasbiy ahamiyatga ega bo'lishi, bu esa til va madaniyatni o'rganishga bo'lgan ichki motivatsiyani kuchaytiradi (Gilmore, 2007; Nunan, 1999).
 6. *Tarjimashunoslikka yo'naltirilgan tanlov tamoyili* – bo'lajak tarjimonlar uchun autentik materiallar xilma-xil janrlarni (publitsistik, rasmiy-ishbilarmonlik, badiiy, ilmiy-ommabop) qamrab olishi, shu bilan birga real tarjima amaliyotida uchraydigan matn turlariga yaqin bo'lishi kerak, chunki bu ularning bo'lajak kasbiy faoliyatiga bevosita tayyorgarlik vazifasini bajaradi (Passov, 1991).
 7. *Tanqidiy-refleksiv yondashuv tamoyili* – talaba autentik matndagi madaniy ma'no

va kontekstni passiv qabul qilmasdan, uni tanqidiy tahlil qilish, o'z madaniyati bilan qiyoslash va shaxsiy refleksiya orqali anglash imkoniyatiga ega bo'lishi lozim, bu esa Bennet modelidagi etnorelyativ bosqichga o'tishga xizmat qiladi (Byram, 1997).

Muhokama

Aniqlangan tamoyillar bir-biri bilan uzviy bog'liq tizimni tashkil etadi: kompetensiyaga yo'naltirilganlik va madaniy-kontekstuallik tamoyillari materialning mazmuniy tanlovini belgilasa, bosqichma-bosqichlik va motivatsion-qiziqarlilik tamoyillari uning metodik joylashtirilishini, kommunikativ autentiklik va tanqidiy-refleksiv yondashuv esa material asosidagi ta'lim faoliyatining sifatini belgilaydi. Bo'lajak tarjimonlar uchun alohida ahamiyatga ega bo'lgan tarjimashunoslikka yo'naltirilgan tanlov tamoyili ushbu tizimni kasbiy yo'naltirilgan mazmun bilan boyitadi, chunki oddiy chet tili o'quvchisidan farqli o'laroq, tarjimon nafaqat matnni tushunishi, balki uni boshqa madaniyat vakiliga adekvat tarzda yetkaza olishi lozim.

M. Peacockning (1997) autentik materiallar motivatsiyaga chiziqli ta'sir ko'rsatmasligi haqidagi empirik natijasi mazkur tadqiqot doirasida aniqlangan bosqichma-bosqichlik va motivatsion-qiziqarlilik tamoyillarining amaliy ahamiyatini yana bir bor tasdiqlaydi: agar autentik material talabaning tayyorgarlik darajasiga mos ravishda, qo'llab-quvvatlovchi topshiriqlar bilan taqdim etilmasa, u dastlabki bosqichda qiyinchilik va norozilik uyg'otishi, hatto motivatsiyani pasaytirishi mumkin. Boshqacha aytganda, autentiklikning o'zi emas, balki uni pedagogik jihatdan qanday joylashtirish muhim ahamiyat kasb etadi – bu xulosa Widdowsonning (1998) autentiklik matnning emas, balki o'quv jarayonining xususiyati ekanligi haqidagi g'oyasi bilan ham uyg'unlashadi.

Shu bilan birga, autentik materiallardan foydalanishda ma'lum qiyinchiliklar ham mavjud: matnning lingvistik murakkabligi,

madaniy kontekstning talabalarga notanishligi va auditoriya sharoitida real muloqot vaziyatini to'liq qayta yarata olmaslik kabi omillar autentiklikni cheklashi mumkin (Widdowson, 1998). Shu sababli o'qituvchining vazifasi – materialni soddalashtirish emas, balki uni yuqorida keltirilgan tamoyillar asosida pedagogik jihatdan to'g'ri joylashtirish, ya'ni matn atrofida autentik vazifalar va qo'llab-quvvatlovchi faoliyatlar tizimini yaratishdan iborat.

Aniqlangan tamoyillarning O'zbekiston oliy ta'lim tizimi, jumladan tarjimon kadrlar tayyorlaydigan institutlar amaliyotiga tatbiq etilishi bir qator tashkiliy-metodik shartlarni talab qiladi. Birinchidan, o'quv dasturlariga autentik materiallar bilan ishlash bo'yicha maxsus mashg'ulot turlarini kiritish, ularni an'anaviy darslik matnlari bilan uyg'unlashtirilgan holda joylashtirish zarur. Ikkinchidan, o'qituvchilarning o'zlari autentik materiallarni tanlash, didaktik jihatdan moslashtirish va ular asosida topshiriqlar loyihalashtirish bo'yicha metodik tayyorgarlikka ega bo'lishi lozim, aks holda tamoyillar deklarativ xususiyat kasb etib qolishi mumkin. Uchinchidan, zamonaviy raqamli resurslar (onlayn nashrlar, audiovizual kontent, ijtimoiy tarmoqlar) autentik materiallar bazasini kengaytirish uchun qulay imkoniyat yaratsa-da, ularni tanlashda ham xuddi shu didaktik tamoyillarga tayanish zarur, aks holda

kontentning ko'pligi sifat o'rniga tasodifiylikka olib kelishi mumkin.

Mazkur tadqiqot nazariy-tahliliy xarakterga ega bo'lib, aniqlangan tamoyillarning o'quv amaliyotidagi samaradorligini son ko'rsatkichlar asosida tekshirish ushbu ishning chegarasidan tashqarida qoldi. Shu sababli, keyingi tadqiqotlarda mazkur tamoyillar asosida ishlab chiqilgan o'quv-metodik materiallarni bo'lajak tarjimonlar guruhlarida tajriba-sinovdan o'tkazish, ularning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasi va tarjima sifatiga ta'sirini empirik (miqdoriy va sifat) usullar bilan baholash istiqbolli yo'nalish sifatida ko'rilishi mumkin.

Xulosa

Xulosa qilib aytganda, bo'lajak tarjimonlarning madaniyatlararo muloqot kompetensiyasini rivojlantirishda autentik materiallardan foydalanish tasodifiy emas, balki kompetensiyaga yo'naltirilganlik, madaniy-kontekstuallik, kommunikativ autentiklik, bosqichma-bosqichlik, motivatsion-qiziqarlilik, tarjimashunoslikka yo'naltirilgan tanlov va tanqidiy-refleksiv yondashuv kabi o'zaro bog'liq didaktik tamoyillar asosida tashkil etilishi lozim. Ushbu tamoyillarni o'quv jarayoniga tizimli tatbiq etish bo'lajak tarjimonlarning nafaqat lingvistik, balki madaniyatlararo va kasbiy tayyorgarligini sezilarli darajada oshirishga xizmat qiladi.

References:

1. Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Multilingual Matters.
2. Deardorff, D. K. (2006). The identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in International Education*, 10(3), 241–266.
3. Gilmore, A. (2007). Authentic materials and authenticity in foreign language learning. *Language Teaching*, 40(2), 97–118. <https://doi.org/10.1017/S0261444807004144>
4. Mishan, F. (2005). *Designing authenticity into language learning materials*. Intellect Books.
5. Nunan, D. (1999). *Second language teaching and learning*. Heinle & Heinle.
6. Пассов, Е. И. (1991). *Коммуникативный метод обучения иному язычному говорению* [Communicative method of teaching foreign-language speaking]. Просвещение.

7. Peacock, M. (1997). The effect of authentic materials on the motivation of EFL learners. *ELT Journal*, 51(2), 144–156.
8. Widdowson, H. G. (1998). Context, community, and authentic language. *TESOL Quarterly*, 32(4), 705–716.